**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 41 (1961)

**Heft:** 3: La distribution

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

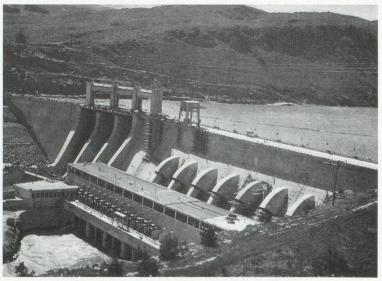
**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### ENTREPRISE ET BUREAU D'ÉTUDE



TRAVAUX PUBLICS - BATIMENT CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES



Barrage et centrale de Roxburgh, Nouvelle Zélande (en association)

ZSCHOKKE

GENÈVE

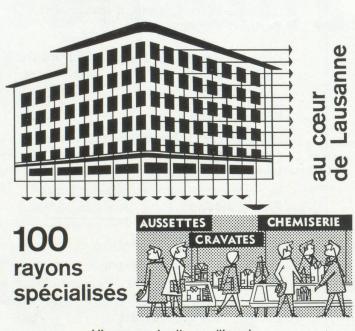
ZURICH

DÖTTINGEN

Siège social : 42, rue du XXXI-Décembre, Genève

CONRAD ZSCHOKKE

Téléphone (022) 35 12 20



### L'homme qui sait ce qu'il veut...

...lorsqu'il s'agit de chemises, cravates, chaussettes, sous-vêtements, fait son choix à l'Innovation, parmi un magnifique assortiment, sans cesse renouvelé. Pour présenter vos produits, pour les protéger...

### empaqueteuses et groupes de conditionnement



#### en chocolaterie

La renommée des empaqueteuses SIG n'est plus à faire. Pour tablettes et bâtons de 10 à 80 g. la machine type CK est la plus vendue, en France comme ailleurs. Rendement 160 enveloppages par minute. Trois enveloppes pliées en style portefeuille. Bon-prime sur demande.

#### en biscuiterie

Une vaste gamme de machines vous permet de choisir celle qui résoudra votre problème, qu'il s'agisse de l'empaquetage de biscuits rectangulaires ou ronds, disposés en piles ou sur champ, avec ou sans protection en pergamine ondulée.

Le type HB est une des dernières créations et permet d'envelopper par minute jusqu'à 160 petits paquets avec fermeture étanche.

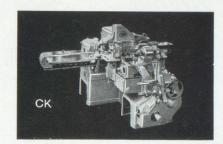
#### en denrées coloniales

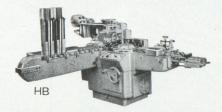
Les groupes de conditionnement SIG assurent l'empaquetage de vos produits en partant d'emballages préfabriqués ou confectionnés à partir de découpes ou de bobines.

Le groupe type BCS pour divers produits et divers formats utilise des sacs à fond hexagonal ou à soufflet et produit jusqu'à 60 paquets par minute.

#### pour articles divers

même de formes irrégulières, l'empaqueteuse universelle type HSU assure sous enveloppe tubulaire la présentation et la conservation d'une foule de produits de biscuiterie, boulangerie, chocolaterie, etc. Rendement jusqu'à 200 enveloppes par minute.



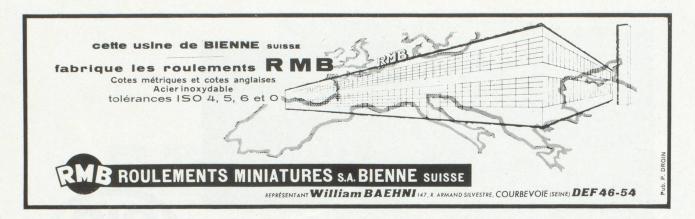






Société Industrielle Suisse Neuhausen-Chute du Rhin Suisse

Agents en France Emonot et C<sup>ie</sup> Paris-18<sup>e</sup> 181, rue Championnet Tél. MARcadet 29-56





## La 28<sup>e</sup> Édition

### de l'Annuaire industriel

Répertoire Général de la Production Française

est parue

### 3 TOMES

TOMES I et II : Répertoire par fabrications. -

Rubriques professionnelles en 4 langues. — Mentions particulières des firmes exportatrices.

TOME III : Rép

Répertoire des firmes. — Liste alphabétique nationale. — Notices détaillées sur chacune par dépar-

tements et localités. Répertoire des marques.

ÉDITÉ SOUS LE PATRONAGE DES MINISTÈRES DE L'INFORMATION DE L'INDUSTRIE, DU SECRÉTARIAT D'ÉTAT AU COMMERCE ET DU CENTRE NATIONAL DU COMMERCE EXTÉRIEUR

S.N.E.I.: 27, rue du Mont-Thabor-PARIS-I<sup>er</sup> Tél. OPÉra 86-02 & 23-81



LONDRES · PARIS · GENEVE

LLOYDS BANK
(FOREIGN)
LIMITED

Pour toutes vos affaires bancaires tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS

LLOYDS BANK (BELGIUM) S.A.









## FIRMENICH & CIE

SUCCESSEURS DE

### CHUIT, NAEF & CIE



MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,

LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS

ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & Cie 93, avenue de Neuilly, NEUILLY-SUR-SEINE (Seine)

Tél.: Maillot 90-93

### CALCULATRICE IMPRIMANTE



additionne

soustrait

multiplie

divise

automatiquement



MACHINE A ADDITIONNER





FABRICATION SUISSE

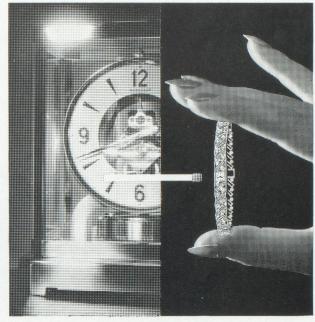
OERLIKON, BUEHRLE et Cie ZURICH

Concessionnaire exclusif pour la France

BUROTYPE S. A.

22-24, RUE SAINT-GEORGES, PARIS-9° — IÉL. TRU. 67-23

S. I. C. O. B. — Stands 5 F 547 5 F 550



SCIENCE

MAITRISE

De la pendule perpétuelle à la plus petite montre du monde



### Memovox Automatic Calendrier

Réveil et calendrier au poignet, les hommes qui «n'ont pas le temps» disposent d'une montre automatique sur mesure. Etanche, antichocs, antimagnétique. Seconde au centre. C'est plus qu'une montre, c'est presque une secrétaire,



confort sécurité économie robustesse



TOULON

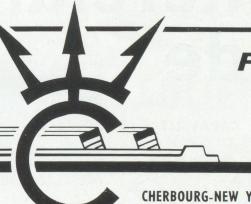
CENTRE HOSPITALIER
742 LITS

SOCIÉTÉ DE

### Grands Travaux en Béton Armé

5 bis, RUE DU BERRI - PARIS-8° - BALzac 82-60





## FRANCE ÉTATS.UNIS CANADA

CHERBOURG-NEW YORK : Un départ hebdomadaire par QUEEN MARY ou QUEEN ELIZABETH LE HAVRE-CANADA : Trois départs mensuels par SAXONIA ou IVERNIA.

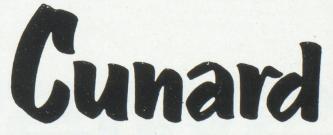
TARIFS MINIMA "Hors Saison": NEW YORK: NF 992,94
MONTRÉAL: NF 983,06
HALIFAX: NF 938,60

Réduction Aller/Retour : 10 % — Franchise de bagages : 125 kg.

L'AMÉRIQUE pour moins de NF 1.500 !

Exceptionnellement du 1 er Novembre 1961 au 28 Février 1962, un tarif-excursion permettra aux voyageurs d'acheter des billets A R avec une réduction de 25 %, valables pour un séjour à terre de 21 jours.

**CUNARD LINE:** 6, rue Scribe, PARIS-9e - Tél.: RIC 41-12 et les agences de voyages



SWISSAIR
a mis en service
sur
l'Extrême - Orient
le Convair
le Jet Commercial
le plus rapide

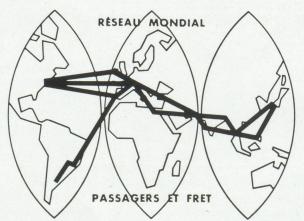
CONVAIR

CARAVELLE

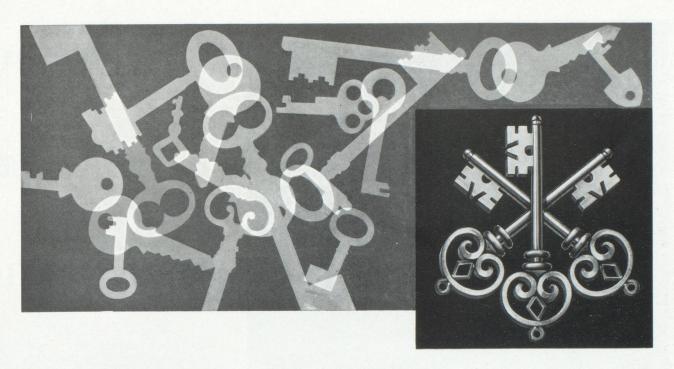
DOUGLAS DC-8

30

les principales villes Européennes, le Proche, Moyen et Extrême-Orient, l'Amérique du Nord et du Sud, sont régulièrement desservis par



SWISSAIR



### Ce n'est pas avec n'importe quelle clé...

mais avec ces trois que vous pourrez résoudre vos problèmes financiers. Notre emblème symbolise la confiance, la sécurité et la discrétion; il est aussi la marque de garantie de nos services prompts et soignés, celle d'un établissement bancaire qui sait concilier la tradition et une organisation moderne.



# SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA SWISS BANK CORPORATION

Aigle
Bâle
Berne
Bienne
Bischofszell
La Chaux-de-Fonds
Chiasso
Crans-sur-Sierre
Delémont
Genève
Granges (Soleure)
Hérisau
Kreuzlingen
Lausanne
Le Locle

Lugano
Montana
Morges
Neuchâtel
Nyon
Pratteln
Rorschach
St-Gall
Saxon
Schaffhouse
Sierre
Sion
Zofingue
Zurich

Londres New York

Représentants à Paris São Paulo Rio de Janeiro Buenos Aires Lima

Sociétés affiliées à Montréal Casablanca

Capital-actions et réserves : Fr. s. 337 000 000.-